**Gebrauchsanweisung** für Kühl-Gefrier-Kombination, NoFrost **D**

**Operating instructions** for fridge-freezer combination, NoFrost **GB**

**Consignes d'utilisation** pour combiné réfrigérateur-congélateur, NoFrost **F**

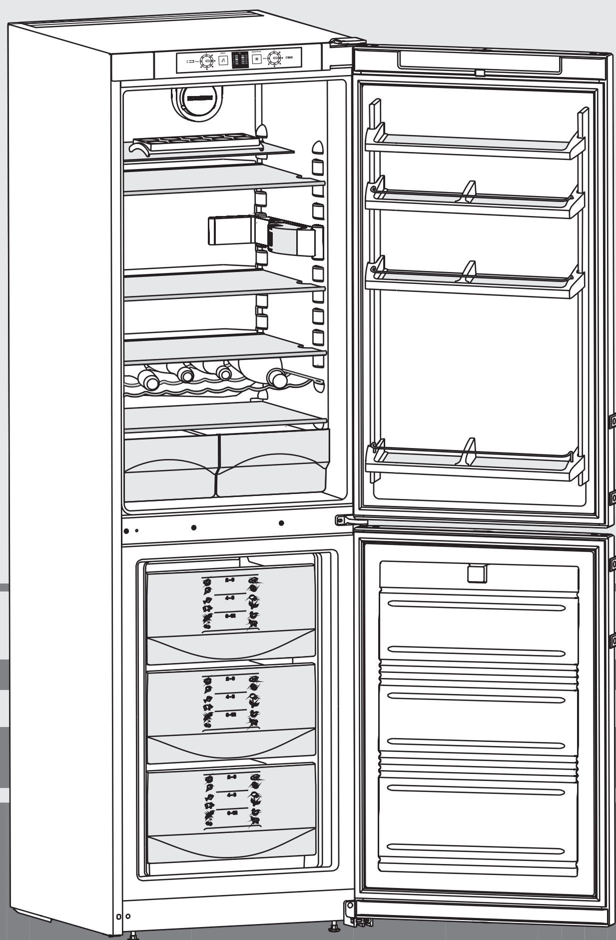
**Gebruiksaanwijzing** voor koel-vries-combinatie, NoFrost **NL**

**Istruzione d'uso** per combinazione frigo-congelatore, NoFrost **I**

**Instrucciones de manejo** para combinado frigorífico-congelador, NoFrost **E**

**Instruções de utilização** para o combinado frigorífico-congelador, NoFrost **P**

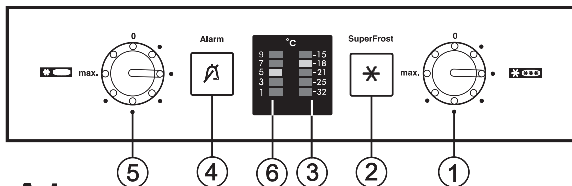
**Kullanım Kılavuzu** Soğutucu-Dondurucu-Kombinasyonu, NoFrost **TR**



**7081 881-01**

**CN** 3033 4510

# 1 Het apparaat in vogelvlucht



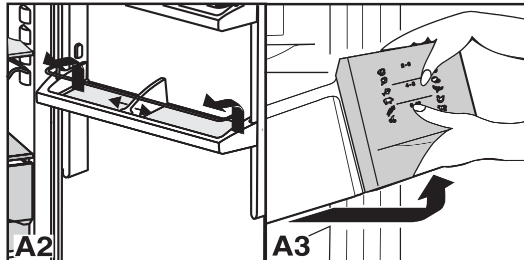

A1

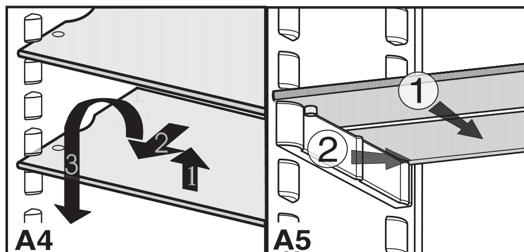
## Bedienings- en controleelementen, afb. A1

① Hoofd-aan/uit regelaar voor het hele apparaat (koel- en vriesgedeelte), met temperatuurregelaar voor het vriesgedeelte
② SuperFrost-toets met lichtdiode-aanwijzing (LED) voor ingeschakelde functie - voor het snelle doorvriezen van verse levensmiddelen
③ Temperatuur-instelaanwijzing voor vriestemperatuur
④ Alarm-uit-toets voor akoestische alarmmelder, met LED-aanwijzing voor te warme temperatuur in het vriesgedeelte
⑤ Aan/Uit regelaar en temperatuurregelaar voor het koelgedeelte
⑥ Temperatuur-instelaanwijzing voor koeltemperatuur

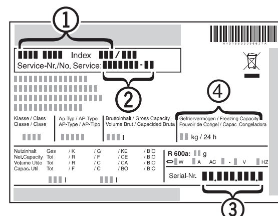
**Aanbevolen temperatuurinstelling:**

- Koelgedeelte: Temperatuur-instelaanwijzing ⑥ : **5 °C**
- Vriesgedeelte: Temperatuur-instelaanwijzing ③ : **-18 °C**




- Door de flessen- en conservenhouder te verschuiven kunt u de flessen tegen omvallen bij het openen en sluiten van de deuren beschermen. Voor het reinigen kan de houder afgenomen worden:
  - afb. **A2:** De houder geheel naar rechts of links langs het deurvak schuiven en laten vergrendelen.
- Alle **opbergvakken** zijn voor het reinigen uitneembaar, afb. **A2**: vak omhoog schuiven en naar voren eruit tillen.
- **De schappen*** kunnen naar gelang de hoogte van de te koelen producten worden verzet, afb. **A4**.
  - Til het draagplateau op, trek het naar voren en zwenk het weg.
  - Schuif de draagplateaus altijd met de aanslagrand achter naar boven wijzend terug, daar de levensmiddelen anders aan de achterwand vast kunnen vriezen.
- **Laden eruit halen:** Trek de lade tot aan de aanslag naar voren en til hem eruit, afb. **A3.**
- Afb. **A5:** Indien u plaats nodig heeft voor hoge flessen en vaatwerk, dan de voorste halve glasplaat ① gewoon naar achter schuiven. Voor het reinigen kunnen de houders ② voor de halve glasplaten worden afgenomen.

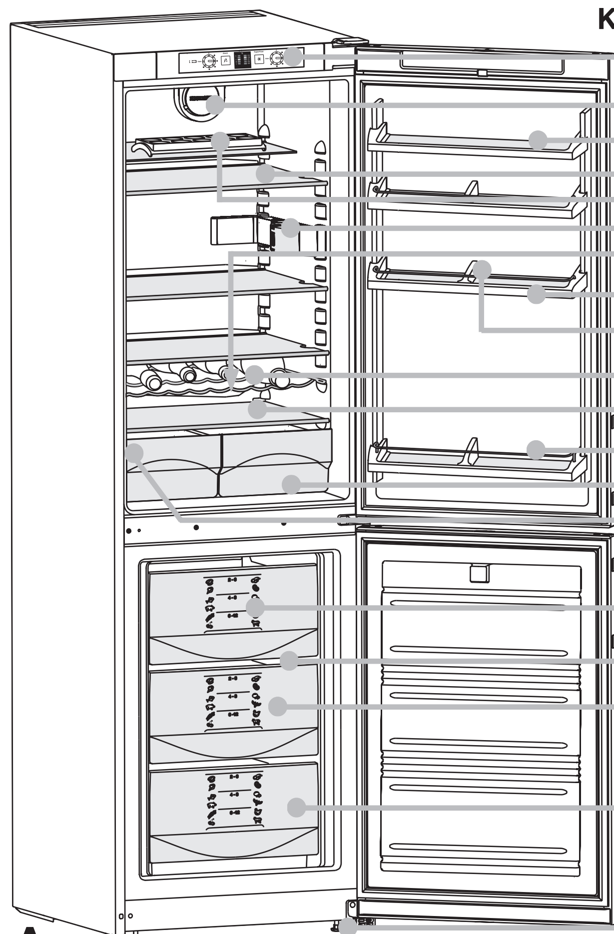



**Gegevens op het typeplaatje**

① Toestelaanduiding
② Servicenummer
③ Toestelnummer
④ Vriesvermogen in kg/24 uur

## Overzicht over toestel en uitvoering, afb. A

### Koelgedeelte, ca. 5 °C



Bedienings- en controleelementen
Ventilator met schakelaar ⑦ , voor een betere luchtcirculatie
Botervak
Verplaatsbare draagplateaus
Eierrekje*
Binnenverlichting
Dooiwaterafvoer
Verplaatsbare opbergvakken*
Verplaatsbare flessen- en conservenhouder
Flessendraagrooster
Koudste zone van de koelruimte, voor gevoelige en licht bederfelijke levensmiddelen
Opbergvak voor hoge flessen
Laden voor groente, sla, fruit
Typeplaatje

### Vriesgedeelte, ca. -18 °C

Info-systeem*
VarioSpace*
Hoge lades
IJsblokjeshouder*
Stelpoten voor, transportwieltjes achter

A

* afhankelijk van model en uitvoering

Wij feliciteren u met uw nieuwe apparaat. U heeft met uw aankoop voor alle voordelen van de modernste koudetechniek beslist, die u hoogwaardige kwaliteit, een lange levensduur en een grote functieveiligheid garandeert.
De uitvoering van uw apparaat biedt u elke dag opnieuw optimaal bedieningscomfort.
Met dit apparaat, gefabriceerd met milieuvriendelijke technieken en recyclebare materialen, leveren u en wij gezamenlijk een actieve bijdrage aan het behoud van ons milieu.
Om alle voordelen van uw nieuwe apparaat te leren kennen, gelieve de opmerkingen in deze gebruiksaanwijzig aandachtig door te nemen.
Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe apparaat.

NL

## Inhoud pag.



## Het info-systeem*

De ingevroren levensmiddelen dienen binnen de aanbevolen bewaartijden te worden verbruikt.
De getallen tussen de symbolen geven de bewaarduur in maanden aan, elk voor meerdere diepvriesproductsoorten.
De aangegeven bewaartijden zijn richtwaarden voor vers in te vriezen levensmiddelen. Of de onderste of de bovenste waarde geldig is hangt af van de kwaliteit van de levensmiddelen en van de voorbehandeling voor het invriezen. Voor vettere levensmiddelen gelden altijd de onderste waarden.

De symbolen van het info-systeem hebben de volgende betekenis:

| | | |
|---|---|---|
| kant-en-klare maaltijden, ijs | 2 - 6 | worstjes, brood |
| vis, varkensvlees | 4 - 8 | paddestoelen, wild |
| groente, fruit | 6 - 12 | gevogelte, rund-/kalfsvlees |

Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef hem eventueel aan de volgende eigenaar door.
Deze gebruiksaanwijzing is voor verscheidene modellen geldig, afwijkingen zijn daarom mogelijk.

## Bepalingen §

- Het apparaat is alleen geschikt voor het koelen van levensmiddelen. Voor het bedrijfsmatig koelen van levensmiddelen moeten de van toepassing zijnde wettelijke voorschriften opgevolgd worden.
  Het apparaat is niet geschikt voor opslag en koeling van medicijnen, bloedplasma, laboratoriumpreparaten en dergelijke onder de richtlijn 2007/47/EG voor medische hulpmiddelen vallende stoffen en producten. Misbruik van het apparaat kan tot beschadigingen van de opgeslagen waren en het bederf daarvan leiden. Verder is het apparaat niet geschikt voor het gebruik in een explosiegevaarlijke omgeving.
- Het apparaat is naar gelang de klimaatklasse voor de werking bij beperkte omgevingstemperaturen bedoeld. Deze dienen niet te worden over- of onderschreden! De voor uw apparaat geldige klimaatklasse is op het typeplaatje aangegeven. Het betekent:

| Klimaatklasse | ontworpen voor omgevingstemperaturen van |
|---|---|
| SN | +10 °C tot +32 °C |
| N | +16 °C tot +32 °C |
| ST | +16 °C tot +38 °C |
| T | +16 °C tot +43 °C |

- Het koelmiddelcircuit werd op lekkages gecontroleerd.
- Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde veiligheidsbepalingen en de EG-richtlijnen 2006/95/EG en 2004/108/ EG.

## Energie sparen

- Zorg altijd voor een goede luchttoevoer en -afvoer. Ventilatieopeningen resp. -roosters niet afdekken.
- Ventilatorluchtspleten altijd vrij houden.
- Stel het apparaat niet op in direct zonlicht en ook niet naasteen fornuis, verwarming of dergelijke.
- Het energieverbruik is afhankelijk van opstellingsomstandigheden b.v. de omgevingstemperatuur.
- Open het apparaat zo kort mogelijk.
- Zet de levensmiddelen soort bij soort.
- Alle levensmiddelen goed verpakt en afgedekt opslaan. Rijpvorming wordt vermeden.
- Warme gerechten inleggen: eerst laten afkoelen tot kamertemperatuur.
- Diepvriesproducten in de koelruimte laten ontdooien.
- Bij langere vakanties koelgedeelte legen en uitschakelen.



Stof doet het energieverbruik toenemen:
- de koelmachine met warmtewisselaar -metalen rooster aan de achterkant van het apparaat -eens per jaar afstoffen.

* afhankelijk van model en uitvoering

# 2 Veiligheids- en onderhoudsopmerkingen

## Aanwijzing m.b.t. afdanken



De verpakking is van recyclebare materialen gefabriceerd.

- Golfkarton/karton
- Voorgevormde delen van geschuimd polystyreen
- Folies van polyetheen
- Spanbanden van polypropeen

- **Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed voor kinderen - verstikkingsgevaar door folies!**
- Breng a.u.b. de verpakking naar een officiële inzamelpunt.



**Het afgedankte apparaat** bevat nog waardevolle materialen en moet gescheiden van het ongesorteerde afval worden afgevoerd.

- Afgedankte apparaten onbruikbaar maken: trek de stekker uit het stopcontact, snijd het netsnoer door en zet de sluiting buiten werking zodat kinderen zich niet kunnen opsluiten.
- Let erop dat het koelmiddelcircuit tijdens het transport van het afgedankte apparaat niet wordt beschadigd.
- Informatie over het gebruikte koelmiddel vindt u op het typeplaatje.
- Het recyclen van afgedankte apparaten moet vakkundig gebeuren overeenkomstig de plaatselijk geldende voorschriften en wetten.

## Technische veiligheid



- Om persoonlijk letsel en materiële schade te voorkomen, het apparaat alleen verpakt transporteren en met twee personen neerzetten.
- Het gebruikte koelmiddel R 600a is milieuvriendelijk, maar brandbaar.
- Leidingen van het koelmiddelcircuit niet beschadigen. Eruit spuitend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken of ontbranden.
- Wanneer koelmiddel vrijkomt, dan open vuur of ontstekingsbronnen in de nabijheid van het lekpunt verwijderen, stekker uit het stopcontact trekken en de ruimte goed ventileren.
- Bij schade aan het apparaat onmiddellijk - voor het aansluiten - bij de leverancier reclameren.
- Om een veilig gebruik te waarborgen het apparaat alleen volgens de informatie in de gebruiks-aanwijzing monteren en aansluiten.
- In geval van fouten dient het apparaat van het net te worden gescheiden: Netstekker uittrekken (hierbij niet aan het aansluitingskabel trekken) of zekering activeren resp. uitdraaien.
- **Reparaties en ingrepen aan het apparaat alleen door de technische dienst laten uitvoeren, daar anders aanzienlijke gevaren voor de gebruiker ontstaan.** Hetzelfde geldt voor het vervangen van het netsnoer.

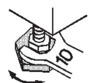
## Veiligheid bij gebruik



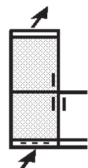
- Bewaar geen explosieve stoffen of spuitbussen met brandbare drijfgassen, zoals butaan, propaan, pentaan enz., in het apparaat. Eventueel vrijkomende gassen zouden door elektrische componenten kunnen ontbranden.
  U herkent dergelijke spuitbussen aan de erop gedrukte inhoudsvermelding of aan een vlamsymbool.
- Producten met een hoog percentage alcohol alleen goed afgesloten en staande bewaren.
- In het inwendige van het apparaat geen open vuur of ontstekingsbronnen gebruiken.
- Geen elektrische apparaten binnen het apparaat gebruiken (bijv. stoomreinigingsapparatuur, verwarmingsapparatuur, ijsmakers enz.).
- Plint, laden, deuren enz. niet als voetensteun of om te leunen misbruiken.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor personen (ook kinderen) met fysieke, sensorische of mentale gebreken of personen, die niet over voldoende ervaring en kennis beschikken, tenzij zij door een persoon, die voor hun veiligheid verantwoordelijk is, in het gebruik van het apparaat worden onderwezen of die aanvankelijk toezicht uitoefent. Kinderen mogen niet zonder toezicht achterblijven om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Voorkom voortdurend huidcontact met koude oppervlakken of te koelen/te bevriezen levensmiddelen want dat kan een pijnlijk of dof gevoel en bevriezing veroorzaken. Bij langdurig huidcontact veiligheidsmaatregelen treffen, bijv. handschoenen dragen.
- Consumeer geen levensmiddelen die over de datum zijn, ze kunnen een voedselvergiftiging veroorzaken.
- De lampen voor speciale doeleinden (gloeilampen, led, TLlampen) in het apparaat zijn bedoeld om de binnenruimte te verlichten en niet geschikt als kamerverlichting.

## Opstellen

- Let er bij het opstellen/inbouwen op dat er geen leidingen van het koelsysteem beschadigd raken.
- Schuif het apparaat in de nis. Verdraai de stelpoten met een steeksleutel 10 om het apparaat stevig en waterpas op te stellen.




- De plaatsingsruimte van uw apparaat moet volgens de norm EN 378 pro 8 g koelmiddelmassa R 600a 1 kubieke m bezitten zodat er in geval van een lekkage in het koelmiddelcircuit geen ont-vlambare gas-lucht-mengeling in de plaatsingsruimte van het apparaat kan ontstaan. Informatie over de hoeveelheid koelmiddel vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.
- Het apparaat steeds direct aan de wand opstellen.
- **Dek de ventilatieopeningen nooit af.** Lees de informatie in de opstel- en ombouwaanwijzingen.
- Plaats geen apparaten die warmte afgeven op de koel- of diepvrieskast, bijv. magnetron, broodrooster enz.



- Plaats vanwege brandgevaar geen brandende kaarsen, lampen en andere voorwerpen met open vlammen op het koel-/vriesapparaat.
- Brandgevaar door vocht!
  Wanneer stroomgeleidende delen of de stroomaansluiting vochtig worden, kan dat leiden tot kortsluiting.
- Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een gesloten ruimte. Het apparaat niet buiten, in een vochtige omgeving of binnen bereik van spatwater plaatsen.
- VOORZICHTIG! Gevaar voor verwonding en beschadiging door verkeerd transport!
- Het apparaat verpakt transporteren.
- Het apparaat overeind transporteren.
- Het apparaat niet alleen transporteren.
- Het apparaat mag alleen in onbeladen toestand worden verschoven.

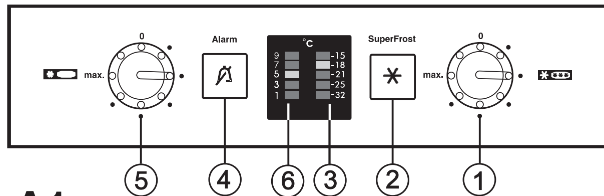
## Aansluiten



**De stroom (wisselstroom) en spanning** op de opstelplaats moeten overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje. Het typeplaatje bevindt zich aan de linker binnenkant, naast de groenteladen.

- **Het apparaat alleen via een correct geïnstalleerd randaardestopcontact aansluiten.**
- Het stopcontact moet d.m.v. een zekering van 10 A of zwaarder beveiligd zijn, buiten de achterzijde van het apparaat liggen en goed toegankelijk zijn.
- Het apparaat niet samen met andere apparaten aansluiten via een stekkerdoos - gevaar op oververhitting.
- Bij het loshalen van het netsnoer van de achterzijde van het apparaat de **kabelhouder** verwijderen, om rammelen te voorkomen!

# 3 Inwerkingstelling en controleelementen



A1

Het is aan te bevelen om het apparaat voor de inwerkingstelling te reinigen. Nadere informaties hiertoe vindt u in het hoofdstuk "Reinigen".
Zet het apparaat ca. 4 uur voor de eerste vulling met diepvriesproducten aan. Plaats de diepvriesproducten pas dan, wanneer het vriesgedeelte koud is.

## In- en uitschakelen

- Afb. **A1**: **Met de hoofd Aan/Uit-regelaar ① schakelt u altijd het hele apparaat *aan* of *uit*, vries- *en* koelgedeelte.**

● **Inschakelen:** Aan/Uit-regelaar ① en ⑤ met een munt draaien, zodat de *temperatuur-instelaanwijzingen* ③ en ⑥ knipperen/branden.
- Het *koelgedeelte* is ingeschakeld, wanneer de *temperatuur-instelaanwijzing* ⑥ *brandt* en de binnenverlichting brandt.
- Het *vriesgedeelte* is ingeschakeld, wanneer de *temperatuur-instelaanwijzing* ③ *brandt.*
- Bij de eerste keer in bedrijf nemen licht de alarm-LED op, het geluidsalarm is uitgeschakeld.
  Hierover vindt u meer informaties in het hoofdstuk "Akoestische alarmmelder, rode alarm LED".

● **Uitschakelen van het *gehele* apparaat:** spleet van de hoofd aan/uit-regelaar ① met behulp van een munt tot aan de aanslag naar "0" terugdraaien, zodat de temperatuur-instelaanwijzingen *donker* zijn. Koel- en vriesgedeelte zijn uitgeschakeld.

● Wanneer u alleen het koelgedeelte uit wilt schakelen, dan alleen de aan/uit-regelaar ⑤ naar "**0**" terugdraaien, zodat de temperatuur-instelaanwijzing van het koelgedeelte ⑥ en de binnenverlichting donker zijn. De temperatuur-instelaanwijzing van het vriesgedeelte ③ *moet branden.*

## Temperatuur instellen

● Afb. **A1**: Temperatuurregelaar ① en ⑤ met een munt draaien tot de aanwijzingen van de gewenste temperatuur ③ en ⑥ gaan branden. De posities van de spleet betekenen:

| | | |
|---|---|---|
| **1. punt** | = | **warmste temperatuur**, kleinste koelvermogen |
| **max.** | = | **koudste temperatuur**, grootste koelvermogen |

● **Aanbevolen temperatuurinstelling:**
- Voor het **koelgedeelte:** 5 °C bereikt.
- Voor het **vriesgedeelte:** -18 °C bereikt.

Tijdens het instellen knippert het LED van de ingestelde temperatuur.

***Opmerking:*** Houd er altijd rekening mee dat de temperaturen in de koelruimte door de veelvuldigheid van het deuropenen, de vulling en de ruimtetemperatuur van de standplaats worden beïnvloed.
Naar gelang de gewenste temperatuur moet de regelaar worden nagesteld.

## Temperatuur-instelaanwijzing, afb. A1/③ ⑥

- De brandende temperatuur-instelaanwijzing toont de werking van het apparaat aan.
- De aparte lichtdisplays zijn aan temperatuurbereiken toegewezen. Deze tonen de geselecteerde instelwaarde van de koel-/vriestemperatuur aan.

NL

## Akoestische alarmmelder, rode alarm-LED

Afb. **A1**/④ : De akoestische alarmmelder en het rode alarm-LED helpen u om opgeslagen diepvriesproducten te beschermen en energie te sparen.

● **Het akoestische signaal gaat uit** door een druk op de alarm-uit-toets ④ ,
- automatisch, wanneer de voldoende lage bewaartemperatuur weer is bereikt of
- wanneer de deur wordt gesloten.

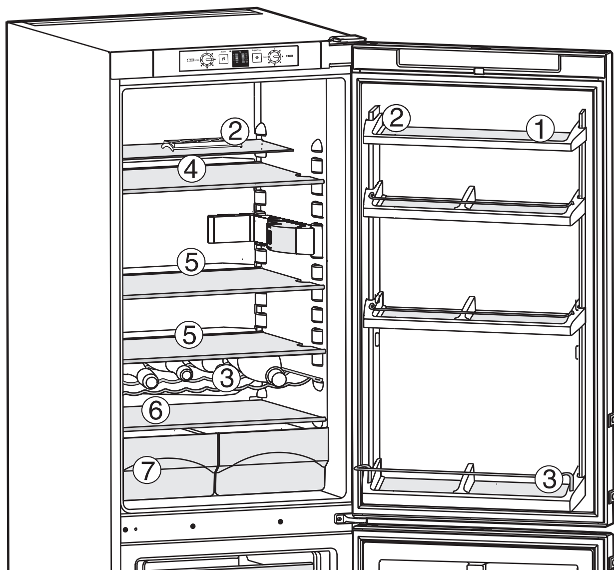
**Deuralarm**
- Weerklinkt altijd, wanneer de koel- of de vriesdeur langer dan ca. 60 seconden geopend is.
  Het uitschakelen van het akoestische signaal is zolang mogelijk als de deur open is. Door het sluiten van de deur is de alarmfunctie automatisch weer gereed.

**Temperatuuralarm**
- Weerklinkt altijd, wanneer de vriestemperatuur niet laag genoeg is (afhankelijk van de temperatuurinstelling).
- Tegelijk *knippert het alarm-LED.*

De oorzaak hiervoor kan zijn dat:
- er warme verse levensmiddelen voor het invriezen werden geplaatst,
- er bij het omsorteren en uitnemen van diepvriesproducten te veel warme lucht is binnengestroomd.

Het alarm-LED *knippert* zolang door tot de alarmsituatie is afgelopen.

***** afhankelijk van model en uitvoering verschillend

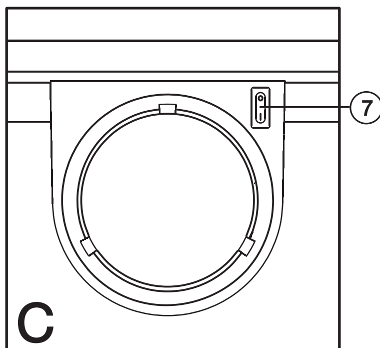


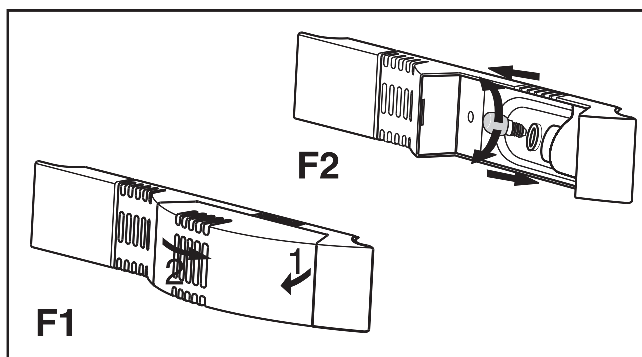

### Indelingsvoorbeeld afb. B

1 boter, kaas
2 eieren
3 pakken melk/sap, dranken, flessen
4 blikken, bakproducten
5 zuivelproducten
6 koudste zone van de koelruimte:
gevoelige levensmiddelen, worst- en vleeswaren, vis, zuivelproducten, kant-en-klare maaltijden
7 fruit, groenten, sla

### Aanwijzing

- Levensmiddelen zoals in de afbeelding getoond sorteren. Zowerkt het apparaat energiebesparend.
- Plateaus, schuifladen of manden zijn in de geleverde toe-standvoor een optimale energie-efficiëntie ingedeeld.




## Levensmiddelen inruimen

Door de natuurlijke luchtcirculatie in de koelruimte worden er verschillende temperatuurbereiken gemaakt, die voor het bewaren van de verschillende levensmiddelen gunstig zijn. Boven de groentelades en aan de achterwand is het het koudst (dit is bijv. goed voor worst- en vleeswaren); in het bovenste voorste bereik en in de deur is het het warmst (dit is bijv. goed voor zachte boter en kaas).

**Opmerkingen bij het koelen**

- Bewaar de levensmiddelen zodanig dat de lucht goed kan circuleren, dus niet te dicht op elkaar. Ventilatorspleten* aan de achterwand *niet* afdekken - belangrijk voor het koelvermogen!
- Levensmiddelen die snel geur of smaak afgeven of aannemen zoals bijvoorbeeld vloeistoffen, dienen altijd in gesloten reservoirs of afgedekt te worden bewaard.
- Sterk ethyleengasafgevende en -gevoelige levensmiddelen als fruit, groente en sla altijd van elkaar scheiden of verpakken, om de bewaarduur niet te reduceren; bijv. tomaten niet samen met kiwi´s en kool bewaren.

## Koelen met ventilator*, afb. C/⑦

Hiermee bereikt u op alle niveaus een betrekkelijk gelijkmatige temperatuurverdeling; alle levensmiddelen zijn even koel, bij kiesbare temperatuur. Door de geforceerde luchtcirculatie worden de verschillende temperatuurbereiken van de normale werking opgeheven.

In principe is het altijd aan te bevelen om:
- bij hoge kamertemperaturen (vanaf ca. 30 °C),
- bij hoge luchtvochtigheid, bijv. op zomerdagen.

● **In-/uitschakelen:** Ventilator-schakelaar ⑦ te bedienen. **I** = aan, 0 = uit.

***Opmerking:***
- Bij ingeschakelde ventilator wordt het energieverbruik hoger.
- Om energie te sparen, schakelt de ventilator bij een open deur automatisch uit.

## De binnenverlichting

schakelt na ca. 15 minuten geopende deur automatisch uit. Wanneer ze bij een kort geopende deur niet brandt, de temperatuur-instelaanwijzing echter wel, dan is evt. de gloeilamp defect.

**Goeilamp vervangen:**

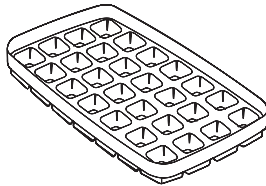
● **Gloeilampgegevens:** max. 25 W, het stroomsoort en de spanning dienen met de gegevens op het typeplaatje overeen te stemmen. Gebruik alleen gloeilampen van dezelfde afmetingen, fitting: E 14.
● Apparaat uitzetten. **Netstekker uittrekken resp. activeren of uitdraaien.**
● De lampafdekking volgens afb. **F1** losklikken 1 en daarna uithaken 2.
● De gloeilamp volgens afb. **F2** vervangen. Let er bij het indraaien op dat de afdichting correct in de lampfitting zit.
● Zet het afdekking achter terug en druk de zijkanten vast.



* afhankelijk van model en uitvoering

# 5 Vriesgedeelte

## IJsblokjes maken



- Vul de **ijsblokjeshouder*** voor driekwart met water en laat dit bevriezen. De ijsblokjes komen los uit de houder door deze te buigen, of wanneer de ijsblokjeshouder korte tijd onder stromend water wordt gehouden.

## SuperFrost

De *verse* levensmiddelen dienen zo snel mogelijk tot aan de kern doorgevroren te worden en al ingevroren diepvriesproducten moeten een "koureserve" krijgen. Dit maakt de SuperFrost-inrichting mogelijk. Daardoor blijven voedingswaarde, uiterlijk en smaak van de ingevroren levensmiddelen het beste behouden.

- U kunt maximaal zoveel kg verse levensmiddelen binnen de 24 uur invriezen als op het typeplaatje onder vriesvermogen ... kg/24h" staat aangegeven, Pos. ④ . Deze maximale hoeveelheid aan in te vriezen producten is afhankelijk van model en klimaatklasse verschillend.

## Invriezen met SuperFrost




afb. **A1**/②

- SuperFrost-toets ② kort indrukken zodat het LED brandt.
- De vriestemperatuur zinkt, het apparaat werkt met maximaal vriesvermogen. Tegelijk brandt het -32 °C-LED.
- Bij een kleine in te vriezen hoeveelheid ca. 6 uurwachten/ voorvriezen- normaal gesproken voldoende, bij de maximale hoeveelheid, zie typeplaatje onder vriesvermogen, ca. 24 uur.
- Daarna de verse levensmiddelen plaatsen, bij voorkeur in de bovenste vakken.
- SuperFrost schakelt na in totaal ca. 65 uur **automatisch uit**. Het invriesprocedure is voltooid,
- de **SuperFrost-** en het **-32°C-LED zijn donker,** het toestel werkt weer in zuinige normale werking van de laatste instelwaarde.
- Voor het bereiken van de maximale invriescapaciteit kunnen de warme levensmiddelen zonder laden, direct op de vloer van de kast gelegd of in direct contact met de binnenzijwanden opgeslagen worden.

***Opmerking:*** SuperFrost hoeft u *niet* in te schakelen:
- bij het plaatsen van reeds ingevroren producten,
- bij het invriezen van max. ca. 2 kg verse levensmiddelen dagelijks.

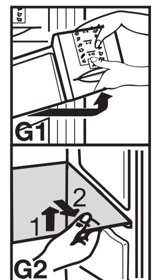
## Aanwijzingen voor het invriezen en bewaren

- Als richtwaarde voor de bewaarduur van verschillende levensmiddelen in het vriesvak geldt:

| | |
|---|---|
| Consumptieijs | 2 tot 6 Maanden |
| Worst, ham | 2 tot 6 Maanden |
| Brood, bakproducten | 2 tot 6 Maanden |
| Wild, varken | 6 tot 10 Maanden |
| Vis, vet | 2 tot 6 Maanden |
| Vis, mager | 6 tot 12 Maanden |
| Kaas | 2 tot 6 Maanden |
| Gevogelte, rund | 6 tot 12 Maanden |
| Groente, fruit | 6 tot 12 Maanden |

- **Als verpakkingsmateriaal** zijn gebruikelijke diepvrieszakken, herbruikbare bakken van kunststof, metaal of aluminium **geschikt**.
- Laat vers in te vriezen levensmiddelen niet met reeds ingevroren levensmiddelen in aanraking komen. Plaats de verpakkingen altijd droog, om een samenvriezen te voorkomen.
- Noteer op de verpakkingen altijd de datum en de inhoud en ga de aanbevolen bewaarduur van de diepvriesproducten niet te boven. Zo wordt een kwaliteitsverlies voorkomen.
- Levensmiddelen die u zelf invriest, dienen altijd in de juiste porties voor uw huishouden te worden verpakt. Om ze snel tot aan de kern door te laten vriezen, dienen de volgende hoeveelheden per verpakking niet te boven te worden gegaan:
- Fruit, groente tot max. 1 kg,
- Vlees tot max. 2,5 kg.
- **Groenten** na het wassen portioneren en blancheren (2-3 minuten in kokend water dompelen, dan uitnemen en snel in koud water afkoelen. Wanneer u met een damptoestel of een magnetron blancheert, dient u de hiervoor geldige instructies aan te houden).
- Verse levensmiddelen en geblancheerde groenten voor het invriezen niet zouten of kruiden. Andere etenswaren slechts iets zouten en kruiden. Verschillende kruiden veranderen qua smaakintensiteit.
- Flessen en blikken met koolzuurhoudende dranken niet laten bevriezen. Deze kunnen anders barsten.

- **Voor het bewaren:** De aparte schappen kunnen met max. 25 kg diepvriesproducten worden belast.
- **VarioSpace**: Door uitnemen van de 2e en 3e lade en van de schap krijgt u een hogere ruimte voor grote diepvriesproducten. Gevogelte, vlees, grote delen wild en hoge bakkerijproducten kunnen in hun geheel worden ingevroren en zo verder worden toebereid.
- Wanneer u het maximale volume wilt gebruiken, dan kunt u de lades uitnemen en de diepvriesproducten direct op de schappen bewaren.
- Alleen de onderste lade moet *altijd* in het apparaat blijven.
- Bij uitgenomen bovenste lade de ventilatiespleten aan de achterwand *niet* afdekken. Dat is belangrijk voor een onberispelijke werking!
- **Lades uitnemen**, **af**b. **G1**:
  tot aan de aanslag uittrekken en naar voren optillen.
- **Schap uitnemen**, **af**b. **G2**:
  de 2e en 3e lade uitnemen, schap naar voren optillen en uittrekken.
  Inzetten: schap gewoon inschuiven, vooraan in laten klikken.




- **Voor het ontdooien** altijd maar zoveel wegnemen als ook werkelijk nodig is. Ontdooide levensmiddelen zo snel mogelijk tot een maaltijd verwerken.
  U kunt de diepvriesproducten ontdooien:
- in de oven/heteluchtoven
- in de magnetron
- bij kamertemperatuur
- Ten dele ontdooide platte vlees- en visporties kunnen heet worden toebereid.
- Groente kan in bevroren staat (halve kooktijd t.o.v. verse groente) worden toebereid.

NL

* afhankelijk van model en uitvoering

# 6 Ontdooien, reinigen

## Ontdooien

Het NoFrost-systeem ontdooit het apparaat **automatisch**.

### In de koelruimte

Het vrijkomende water verdampt door de vrijkomende warmte van de compressor - waterdruppels op de achterwand zijn normaal en wijzen niet op een storing.

- U hoeft er slechts voor te zorgen dat het dooiwater ongehinderd door de afvoeropening (pijl in afb. **A**) in de achterwand kan wegstromen.

### In de vriesruimte

Het vrijkomende vocht slaat zich op de verdamper neer, wordt periodisch ontdooid en verdampt.

Door het automatische ontdooiprincipe blijft de vriesruimte altijd ijsvrij, er is dus geen tijd noch werk voor het ontdooien nodig.

## Reinigen

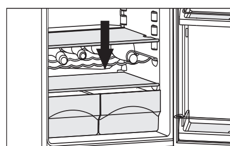


- **Voor het reinigen dient het apparaat altijd buiten werking te worden gezet. Netstekker uittrekken of de voorgeschakelde zekeringen uitdraaien resp. activeren.**
- Schappen, glasplaten en andere uitrustingsdelen met de hand reinigen.
- Buitenwand, binnenruimte en delen van het interieur met lauwwarm water en een beetje schoonmaakmiddel met de hand reinigen. Gebruik geen stoomreinigingsapparaat teneinde verwondingen en beschadigingen te voorkomen.
- Gebruik geen schurende/krassende sponsen of geconcentreerde reinigingsmiddelen en in geen geval zand-, chloride- of zuurhoudende poets- resp. chemische oplosmiddelen; ze beschadigen de oppervlakken en kunnen corrosie veroorzaken.
- Aanbevolen zijn zachte poetsdoeken en een allesreiniger met een neutrale pH-waarde. Binnen in het apparaat alleen reinigings- en onderhoudsmiddelen gebruiken, die zonder bezwaar kunnen worden gebruikt in combinatie met levensmiddelen.

- **Voor apparaten in roestvrij stalen uitvoering***:

- Zijwanden en deuroppervlakken uitsluitend met een schone, zachte, zonodig licht vochtige doek (water + afwasmiddel) reinigen. Optioneel kan ook een microvezeldoek worden gebruikt.

- Let erop dat geen schoonmaakwater in de ventilatieopeningen, de afvoergoot* en elektrische delen dringt. Wrijf het apparaat droog.
- Beschadig of verwijder het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat nooit: het is belangrijk voor de technische dienst.
- Reinig de **afvoeropening** aan de achterwand boven de groentelade regelmatig, afb. **A,** pijl. **Gebruik indien nodig een spits hulpmiddel, bijv. een wattenstaafje.**



- Let erop dat u geen kabels of andere onderdelen lostrekt, knikt of beschadigt.
- Steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact (of schakel de zekering in de meterkast weer in) en schakel het apparaat in.

Moet het apparaat voor **langere tijd uitgeschakeld** worden, maak het dan leeg, trek de stekker uit het stopcontact, maak het op de hierboven beschreven manier schoon en laat de deur van het apparaat open staan om geurvorming te voorkomen.

# 7 Storingen - problemen?

Uw apparaat is zodanig geconstrueerd en vervaardigd dat er storingsvrijheid en een lange levensduur is gegeven. Mocht er ondanks dat tijdens de werking een storing optreden, controleer dan of de storing het gevolg van een bedieningsfout kan zijn. In dit geval moeten wij u ook tijdens de garantietijd de hierdoor opgetreden onkosten in factuur brengen.

De volgende storingen kunt u door controle van de mogelijke oorzaken zelf verhelpen:

**Storing** — **mogelijke oorzaak en oplossing**

**Apparaat werkt niet, aanwijzing is donker**
- Is het apparaat correct ingeschakeld?
- Zit de stekker goed in het stopcontact?
- Is de zekering in de meterkast in orde?

**Binnenverlichting brandt niet**
- Is het koelgedeelte ingeschakeld?
- Is de deur meer dan 15 min. open geweest?
- Is het gloeilampje defect? Vervang het lampje als onder "Binnenverlichting" beschreven.

**Te harde geluiden**
- Staat het apparaat op een stevige ondergrond? Worden meubels/voorwerpen naast het apparaat door het draaiende aggregaat aan het trillen gebracht?
  Schuif het apparaat eventueel iets weg, stel het met de stelpoten waterpas, zet de flessen en verpakkingen van elkaar af.
- Normaal zijn:
  *stromingsgeluiden*, borrelen of ruisen, die komen van het koelmiddel, dat door het koelcircuit stroomt.
  Een zacht *klikken* ontstaat telkens, wanneer de compressor (de motor) automatisch aan- of uitschakelt.
  Het brommen van de motor wordt kort iets harder, wanneer het aggregaat inschakelt. Bij ingeschakelde SuperFrost, vers geplaatste levensmiddelen, of nadat de deur langer open heeft gestaan, wordt het koelvermogen automatisch hoger. Een diep bromgeluid wordt veroorzaakt door *luchtstromingsgeluiden* van de ventilator.

**Alarm weerklinkt, rode alarm-LED knippert, temperatuur is niet laag genoeg**
- Werden er misschien te grote hoeveelheden verse levensmiddelen *zonder* SuperFrost geplaatst? (zie hoofdstuk "SuperFrost")
- Sluit de apparaatdeur goed?
- Is er voldoende be- en ontluchting? Ventilatierooster eventueel vrijmaken.
- Is de omgevingstemperatuur te hoog? (zie passage "Bepalingen")
- Werd het apparaat te vaak of te lang geopend?
- Eventueel afwachten of de gewenste temperatuur vanzelf weer wordt bereikt.

## Technische dienst en typeplaatje

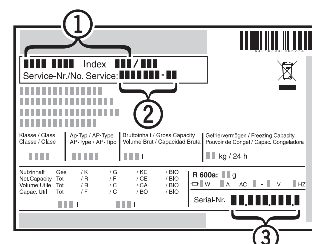


Wanneer er geen van de hier boven genoemde oorzaken zijn gevonden en u de storing niet zelf kunt verhelpen, of wanneer er meerdere LEDs knipperen, neem dan contact op met de dichtsbijzijnde klantenservice (zie bijgevoegde lijst).

Geef de

**Toestelaanduiding** ①,
**service-** ②,
**toestelnummer** ③

van het typeplaatje aan (zie afb.), en **welke LEDs** knipperen. Dit maakt een snelle en doelmatige service mogelijk. Het typeplaatje vindt u op de linker binnenkant van het apparaat.

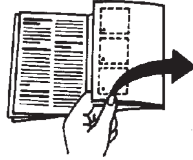



Laat het apparaat tot aankomst van de klantenservice dicht, om een verder kouverlies te voorkomen.

* afhankelijk van model en uitvoering

# 8 Opstel- en ombouwaanwijzingen

**Klapt u voor het lezen de flap achteraan met de afbeeldingen naar buiten.**



NL

De **uitwendige afmetingen** van het apparaat vindt u in afb. **S.**

Het apparaat niet side-by-side met een andere koel-/vrieskast plaatsen! Belangrijk voor het vermijden van condensatiewater en daaruit resulterende schade.

## Draairichting deur veranderen

Afb. **T**: Desgewenst kan de draairichting worden veranderd. Ga hiervoor volgens afb. **T/T1** en in de volgorde van de positienummers te werk.

## Inbouw in het keukenblok

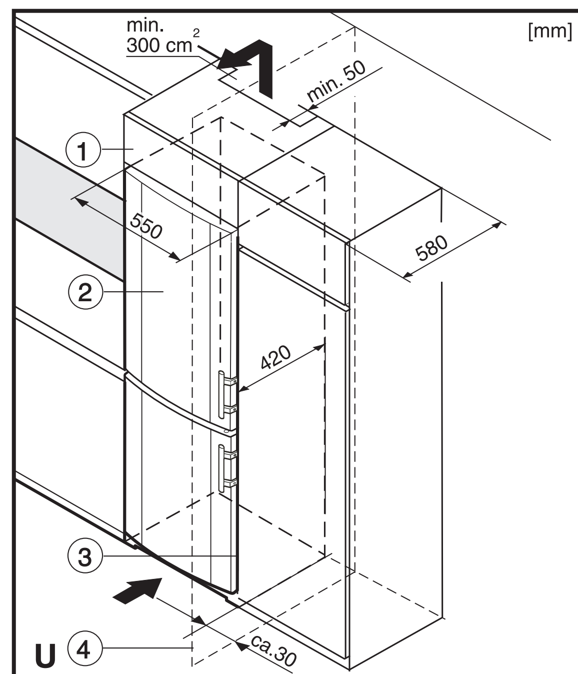
Afb. **U**: De apparaten kunnen door de keukeninrichting omgeven worden. Om het apparaat aan de hoogte van het keukenblok aan te passen kunt u er een opbouwkast ① op plaatsen.
Houd achter de gehele breedte van de opbouwkast een ventilatieruimte van ten minste 50 mm diepte vrij voor de toevoer en afvoer van lucht. De ventilatieruimte moet een minimale oppervlakte van 300 $cm^2$ hebben. Hoe groter de oppervlakte van de ventilatieruimte, des te energiezuiniger werkt het apparaat.

- Plaatst u het apparaat met de scharnierkant naast een muur ④ neem dan een afstandlijst (breedte min. 30 mm) tussen apparaat en muur op.

① opbouwkast ② koel-/vrieskast
③ keukenmeubel ④ muur

De fabrikant werkt voortdurend aan de verdere ontwikkeling van alle typen en modellen. Hebt u er daarom a.u.b. begrip voor dat wij wijzigingen in vorm, uitvoering en techniek moeten voorbehouden.

[mm]
550
629
1126
615
560
592
1800
10
56,5
S




Torx®25
Torx®20
SW5
14
15
13
14
17
18
18
16
180°
Torx®20
Torx®25
Torx®25
Torx®20
16
10
10
180°
12
12
25
9
20
11
19
22
Torx®15
21
25
2
8
7
1
8
Torx®15
3
90°
90°
6
23
24
4
5
T

